

دین و معیشت

Оренбургъ, журналу «ДІНЪ ва МАГИШЕТЪ» Телефонъ №289.

سنہ ۱۹۰۷

(دین و معیشت)

نومبر ۴۸ دیکابر ۱۴

تالچو کده

ن. تینیشف

نیقولسکی رہ تک گی 1 نجی و 2 نجی
 نومیرلر ده محمدی ایوپف ایلان آراوف
 کیبتنه قارشى یگی کیلکان ماللردن
 صاتوله در جای و یاز کونلرنک استعمال
 قیلنه تورغان هر تورلی مودنی تکان
 ویفک نرسه لر تورلی سوقنه وتریکه لر
 اورنبورغسکی هم پینز نسکی دبت شال
 لر عزتلو آلوچیلرمن نك اعتبارغه
 آلوب رحیم ایتولرینی اونندمز.

بو داروؤارشاوشهرینک طایه ادارسی طرفندن تجارتک عمومی قاعده
 لرینه بناء صاتلورغه رخصت قیلنمشدر.

مین آننا چیلاغ.

۱۸۵ سانتیمیتر اوز و تلغنگ غی ساچمنی : ۱۴ آی اچنده
 مخصوص اوز منک یاصادیغم دارو ایله اوستردم. بو دارو
 ساچلر نی توشرمی، طامرلر نی نغتا و تیز اوستره، ازغه استعمال
 قیلغاچک طامرلرنک صقاللری یاخشی بولوب اوسه وساج هم صفا
 للری طبیعی توسینه کره در. آندن باشقه و قتندن اول حتی قارتلق
 کوننک آعار و دنک صاقلیدر. بانقلرینک بهالری ۲ و ۵ صوم.
 آچھسی آلتغاچده پوچته ایله یباریله در.

آدرس: آننا چیلاغ وینا 1، №68 غرابین ۱۳ اصقلادی
 اورنبورغک نیقولایفسکی آپتیقک در

آدرس: Николаевская Аптека
 Гершевичу

فهرست. هلال حقنده. ترجمه. منک بر حدیث.
 اسلامیت. مکتوب. شعر. اینار و دیسلر حقنده
 سؤال و جواب. دو ما خبرلری. تورلی خبرلر.
 خارجی خبرلر. اورنبورغ خبرلری.



بیارلگان یازو
 لرنی اوز کارتوگه
 اداره اختیاری
 در باصلمغان یا
 زولر کیروفا
 یتارولماز.
 مارقه سز خط
 لرقبول ایدلماز
 آدریس آل
 شدروغه ۲۱
 آنور.
 آدریسنی اچق
 یازولری اوتنوله

دین و معیشت



صحیفه

t.me/schifeleribiz
u.u8686@gmail.com

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق
 وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
 كثيرا و لينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

آدریس سز مقاله لر درج ایدلماز

برملاب ۱۲ تین

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی... ۵ صوم « تین
 یارم سنه لگی... ۲ « ۵۰
 وچ آیلغی... ۱ « ۲۵
 بر آیلغی... ۵۰

چیت شهر لرگه

سنه لك بهاسی... ۶ صوم « تین
 یارم سنه لگی... ۳ « «
 اوچ آیلغی... ۱ « ۵۰
 آیلغی... ۵۰

آدرس

اورنبورغ

ژورنال "دین و معیشت"

تیلیفون نومر ۲۸۹

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر

۱۹۰۷ نچی سنه سینه مشتری دفتری اچق

"دین و معیشت" ژورنالینه ۱۲ نسخه "ایزگو کیچهلر" نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چکدر.

تیلاگان مشتریلرگه برنچی نومردان باشلاب کوندریلور.

شاکردلرگه حلقه لرندن کاغذ یبارکان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمنه آلدورولغانده یکینه بر صوم کیمتلور.

کیک بر باب آچوب کند مطالعه نکزنی نشر ایتمکنکزنی رجا ایدله در؟

۱ نچی سوال (اجمال) شعبان، رمضان وشوال هلا-لرینی تعیین ده طریق شرعی نه در؟

۲ نچی (تفصیل) فقط بر غزیته ده یازلمش خبرگا بنا صوم یا فطر ثابت بولورمی؟

۳ نچی غزیته گا موجب ایلان عمل قیلور دای وجه شرعی اوزره یازماق نه طریقه اولور ونچوک یازلسه اول خبرگا اعتماد قیلوب صوم یا افطار قیلنور؟

هلال حصو صنده

حرمتلو محرر جنابلری! محترم "دین و معیشت" ژورنالینه شول سواللر مه جوابکزنی درج ایتمه-ککزی رجا ایده من؟

هر نه قدر وقتی کیچمش ایسه ده قریب العهد، هم ده خیلی اختلافره باعث اولدقندن بو حصو صده



۴ نچي بر اوز غنچي نك «فلان بيرده آي كورگانلر»
يا كه «روزه غه كورگانلر» ديه سويلاب كيتكان خبرينه
دخى «فلان اول لر عيد اوقيلار ايكان» ديكان سو
زلرگا اعتماد قيلول افاطر قيلولورمى؟

۵ نچي - اطرافدن كوب اوللرده مجرد «عيد اوقيه
چقلار» ديكان خبرنك شيعوى دليل لرى معلوم بولمى
قده باشقه قريه گه افاطر اوچون وجه شرعى
بولورمى؟

۶ نچي روئيه هلالگا اهميت بير ميوب حساب ديه
فقط (چهار مان پنج گير) فاعده سيني سندو دليل ايتماك
شرعى مى؟

اشته شول سوال لرم گرچه بعضى بعضى مستلزم
وبعضينه جواب آخرندن معنى اولسه ده مراد معلوم
اولدقندن همده احكام شرعيه ده تبعاتنكز واسع افكار
نكز صائب كورلدكندن بو خصوصيه ده بر نظر ايد
وب تحقيقاتنكزى نشر ايتمكنكزى ديانت اسلاميه نامندن
رجا ايدله در.

ث. غلمان.

(دين و معيشت)

۱ نچي سوال نك جواي بزم علماء خفيه اوز لر ينك
كتابلرنك بيان ايتدكينه بنا هلال رمضان كورلماك ايلان
ياكى شعبان آبي نك ثبوتى بعدنده آينى اوتوز كون
ايدوب تكميل ايلان ثابت بولادر. (وينبغى للناس
ان يلمسوا الهلال فى اليوم التاسع والعشرين من
شعبان فان راوه صاموا وان غم عليهم اكلوا عدة شعبان
ثلثين يوماً ثم صاموا: لقوله صلى الله عليه وسلم صو
موا لرؤيته و افطر و الرؤيته وان غم عليكم الهلال
فاكملوا عدة شعبان ثلثين يوماً هدايه) هلال شعبان نك
هلال فطر و هلال اضحى نك ثبوتى كى اولوب، هلال
فطر نى بيانده بلنه چكندن حاضرده هلال رمضان نك
روئيه ايلان ثبوتنده اولان شرطلارنى بيانكده شروع
ايدلدى.

هلال رمضانده هوا آچق بولماي بلوطلى بولسه
ياكى باشقه برار علة اولسه مثلاً توزان و توتون
كبي، اول وقتده ظاهر روايتگا بنا عدل بولغان بر
كشى نك خبرى قبول قيلنه در تلاسه اول عدل كشى
قل اولسون تلاسه خاتون تلاسه حد صوغلوب توبه
ايتكان بولسون رواذا كان بالسماء علة قبل الامام شهادة
الوحداء العدل فى رؤيه الهلال رجلا كان او امرأة
عرا كان او عبدا) هدايه: شهادة الواحد على هلال
رمضان مقبولة اذا كان عدلاً مسلماً بالغاعاً فلا حراً
كان او عبداً ذكر اكان او انثى) خانيه:

اوشب روايتلرگا بنا عدالة شرط اولدقندن مستو
الحال بولغان آدم نك خبرى قبول قيلنماوى فهم ايدلسه
ده صحيح بولغان قولگا بنا مستور الحال نك خبرين قبول
ايدله در. واما مستور الحال فالظاهر انه لا تقبل شهادته
وروى الحسن عن ابي عتيقة رحمه الله تعالى انه تقبل
شهادته وهو الصحيح كذا فى المحيط) فتاوى هنديه:
(ويقبل فيه خبر مستور الحال فى الصحيح) بزازيه:

بو هلال رمضان ده بر عدل كشى نك هلال رمضان
تنى كوروندن خبرى قبول ايدولكان كى بر عدل
كشى نك اوزى كى ايكنجى بر عدل كشينك كوروندن
شهادتى ده قبول قيلنه در. هم حد صوغوب توبه ايتكان
كشينك شهادتى ده قبول قيلنه در (وكذا شهادة الواحد على
شهادة الواحد وشهادة المحدود فى القذف بعد التوبة
فى ظاهر الروية) خانيه: اما فسقى ظاهر اولغان آدم
نك خبرى قبول قيلنماين اكرده هوا آچق اولسه يعنى
بولوط وغيرى آينى كور دن مانع اولغان نرسه لر
اولماسه اول وقتده هلال رمضان نك ثبوتى اوچون بر
عادل كشينك گنه شهادتى يتماي بلكه آلا نك خبرى
ايلان ظن غالب حاصل بولفيداي جمع عظيم كراك بوله
در. (واذا لم تكن بالسماء علة لم تقبل الشهادة حتى يراه
جمع كثير يقع العلم بخر) هدايه. (وقبل بلاعلة جمع
عظيم يقع العلم الشرعى وهو غلبة الظن بخبرهم وهو
مفوض الى رأى الامام من غير تقدير بعدد على المذهب)
در المختار:

جمع عظیم فی امام ابی یوسف ایللی کسه ایلہ تقدیر ایتمش خلف بن ایوب بلخ اوچون جمع عظیم کما پیش یوز کشیده آز دیمش. امام محمدینه امام ابی یوسف دن بر روایتہ بنا جمع عظیم کا خبر نک متواتر اولوب هر طرفدن کیلماگی کراک بو حق دیمش.

(والحق ماروی عن محمد و ابی یوسف ایضا ان العبرة لتواتر الخبر و مجئہ من کل جانب انتهى) بحر الرائق: ایمدی بولارنک بارچه سنده صحیح امامنک راینه تقویض ایتمکدر. بناء علیه امامنک کونکلینه بو کوب کشی نک شهادتی درست اولوب توشسه امام قبول ایدوب خالقہ روزہ ایلہ امر ایدار (والصحيح من هذا كله انه مفوض الى رأى الامام ان وقع في قلبه صحة شهدوا به وكثرت الشهود بالصوم وكذا صححة في المواله ب و تبعه الشر نبلالی) ؟ رد المختار.

امام اعظم دن هوا آچق اولدقی وقت جمع عظیم شرط بولمای بلکه ایکی ایر یاکی ایکی خاتوننک شهادتی قبول قیلنور دیکن سوز روایت قیلنوب بحر مونی اختیار ایتکان بولسه ده متون هر قایوسی جمع عظیم فی شرط ایتمش اولدقندن متون ایلہ عمل تیوشلی در. ایمدی کله لم هلال فطره هوا آچق اولمای هواده برار علة اولسه مثلا بولوط یاکی توزان بولوی کبی اول وقتده هلال فطر نک ثبوتی اوچون نصاب شهادت کراک بولادر. یعنی ایکی ایر یاکی ایکی خاتوننک شهادتی کراک بولادر. (واذا كان بالسما علة لم يقبل في هلال الفطر الا شهادة رجلين او رجل وامرأتين) هدايه: هم بو شاهد خر بولوب محدود فی القنف اولمای لفظ شهادتی ایتماگی کراک بولادر. (و شرط للفطر مع العلة والعدالة نصاب الشهادة و لفظ اشهد وعدم الحد في القنف لتعلق نفع العبد (در المختار ولا تقبل فيه شهادة المحدود في القنف وان تابو هو قول ابی حنیفه رحمة الله تعالى علیه § سعدی چلیپی.

بو روایتلرده عدالت شرط ایدادکندن عدالتنی هم بلورکا تیوشلی « عدالت » فقهاء کرام نک بیاننه

کوره عدالتنک اینک توبان درجه سی وکون اجناه کبیره فی قویماق هم کناه صغیره کا مداومت قیلماو چیلق و مروة کا ضرر بیره ترغان نرسه کا مداومت قیلماو- چیلقدر. هم عدالتده مسلمان بالغ عاقل بولمق لازمدر. عکسی صورتک فقهاء بو آدم لرنی عادل دیب ایتمایدر. اگرده هوا آچق اولسه آینی کورودن مانع بولغان نرسه بولماسه اول وقتده هلال فطر نک ثبوتی اوچون هوا آچق بولغان صورتده هلال رمضاننک ثبوتینه شرط بولغان جمع عظیم شرط بولادر (وان لم یکن بالسما علة لم یقبل الا شهادة جماعة یقع العلم بخبرهم) هدايه هلال اضحی و قالغان توقز آینک هلالی هلال فطر کبیدر: یعنی هوا آچق بولسه اول وقتده جمع عظیم شرط بولادر. (والاضحی كالفطر) هدايه (وهلال الاضحی وبقية الا شهر التسعة كالغطر على المذهب) در المختار.

باشقه سواللرنک جوابلری کیلاسی نومرده انشاء الله یازلسه کیرک.

منک بر حدیث

افندم اسلامیتی کند قولنکرده بر طوب کبی ایلندر مک بوله سز یوق! افندم اسلامیتی آلا یغنه اویناطه آلماز سز طامری بیک نق برده تیزگنه قوبماز. لکن مسلما نلره بر نچه فتنه لنولرینه سبب بولوب باشقه ملتار عندنده کولکی لکدن باشقه نرسه توکل.

افندم (آغه بارو اورنینه آرتقه قالو) دیکانسن. اکر علوم اخراویده آرتده دیسنک یالغانلایسن بو زمانده زمانلر شول قدر آور بوله تور و بده علوم دینییه فی حمد اولسون بیک یخشی اوقیلر، بیک یخشی بله اکر دنیاوی بولغان اشد آرتقه قالو دیسنک درست بو

سنده آرنده بوسی کندلر من نك دنياوی بولغان اشلره
كوب اهمیت ویر مد کمز دن، همده معامله لرده یوره کلی
بولماومز دن ناشی بوله دور. همده ائمه محمدیه مر حومه کا
رسول خدانک کفایه قدر ارزاق بوندن زیاده سنده
مبارك دعالری بولنمغان شوشندن بولسه ده بولور. هر
نچکد امور دنياویده باشقه ملت لردن آرنده بولومز
ملت اسلامیه کا نقص توکل.

افندم بیک آغله باراسنک کیلسه بار بلکه باشقه
لر نك شوشی قدر دنياوی دولت لری بولغاچ راضی بولوب
کسب آخر ته سعی قیله تورغانلر دور.

افندم سیر کتابلرینه قاراساق ترقیاتنی قای ماده ده
بیک بولدر رغه طر شقانلر. حمد اولسون حاضر گی
زمانده ده ترقیات اخر اویه ترقیات دنياویده مز یوق توکل.
نه قدر بیوک مدرس لرمز بار نه قدر علوم دینییه
تحصیل قلدره لر هم شولاردن نه قدر عالم لر، ومدر.
سار چسوب توره لر همده روسیه ده ملت اسلامیه نی
سولار حفظ قیلوب اهل سنة والجماعتنی شولار بترمای
بار ایتوب آصر ایلر. حمد اولسون بوقدر اشلر نی
ترقی دیهز لکن آراغه بوزوق مذهبلر کروپ ملت
اسلامیه نی قدر ویران قلو رغه طر شسه ده مولی تعالی
حفظ قلوب اشلری قوه آله آلمای شونلقدن آرتقه کیتنه
مز دیب اویلیر هم آلا آرنده دیسکه یاری.

افندم ترقیات اسلامیه چالمه اورنینه اشلاپه کارتوز
کیو، چاپان اورنینه پالته کیو وباشقه یا ژروپا کیم
لرن کیو توکل بولار عین تنزل دیرلر. ای بیچاره
مجازف سزنک عندنکزه ائمه اسلاف لرمزی سوگوب
ینکا مذهبلر اختراع قیلو بومی آغله، کیتو؟ سزنک
قصدنکز آغله کیتو بولسه کند اهل سنة والجماعة مذهبنک
اولان ائمه مجتهدینلر مزه کمال انقیاد برله منقاد بولوب،
آنلر نك مذهبلریندان چقمی مکتب ومدرسه لرمز ده
طلبه لرمزیده شو حق مذهبه توتوب، دینی مکتبلر مزه
باشقه فنون فاشدرمایچی کامل استقامت برله
چالشساق، همده قابلیت بولغان طلبه لری هنر مکتبلر

ینه یباروب هنر تحصیل قلدر ساق، همده کندلر مز بر
کلمه کا چیل ساق شونده بولور ایدی آغله کیتومز. والا
بویله کیفیتچه بز مسلمانلر دن آیر لایق دیکن روشده
غزیتنه یاز سانکزه علماء اسلامنی سوگو، حدیث ترجمه
قیلسانکده علماء اسلامنی سوگو، باشقه رساله لر یاز سا
نکده علماء اسلامنی سوگو، بولار می آغله یباره تر.
غان نرسه لار بالعکس آرتقه قالدیره تورغان نرسه لر
بولور. سز اگر علماء اسلامغه ایتاچک سوز لرنکز
بولسه دوستلق قردشکک طریقی ایله همده، نصیحت
طریقی ایله ایستاسانکز شرع شریفکا مخالف بولماسه
دینکا ضرری کیلر لک بولماسه بیکره کده قبول ایتار لر
ایدی. بویله سزنک علماء اسلامنی سوگونکز ومسخره
فیلونکز ایله آنلرنک کند فاسد مضر دین مبین بولغان
مسلمنکزه کرو لری قبول ایتولری اصلا احتمالی
یوق.

افندم یقین صونکده شک نك کیلکانون کور کانونک
ایشندکنک بار می؟ فافهم.

ش.ح. دیمش (عزیز شا کردلر بز گه فلان علم
لکر اوقتولسه ایدی دیکنده شا کردلر نی ملالار
مدرسلرنک مدرسه لریندن قووب چغاره لر) دیمش
البتة سینده بر خسته حانهغه دوخترغه بارده موم بویله
صرخاوم ایچون بویله تورلی دوا بیر سنک بیر کان دوا
نک کیره کماس دیسانک دوختر استروژلره تبکالاتوب
چغاره تر سن خسته سن دوخترغه بارغانسن البتة تسلیم
اول نه دوا بیرسه ده قبول قیل چونکه سین بلمایسین
صوراغن دوا احتمال سم بولوب خراب بولونک. شونک
کبی سو طلبه کیسکاری مدرسه کا بارغانلر ناداناق
خسته لکندن قوتلو ایچون. البتة بوندره لازم طبییک
سوزینه انقیاد قیلو طیبده بونک نادانلقینه دوا بولر.
دای نیندای کتاب نیندای فنونلر بار البتة شولاری
اوقته چاق باشقه سی بونکا مصلحت بوله چاق دکل.

افندم اش برده سن یازغانچه دکل آلا بله لردینی
مکتبه باشقه فنون اوقلماون شونک اوچون چیتدن

علوم دینیہ فی بتر و فر ضینہ کرکان ساتسیالیزارشا کردلرن فوتورتوب زاباستاواایت ایدردیلر ده مونی دخی بیچاره مدرس افندیلره آوداروب الگی مدرسہ دن استاذ ندن قولوب چقغان چوخوراره بیک تحسین آفرینلر اوقوب جمعیتہ خیریہ صاندقلریندن آاره اعانتہلر ویرب صونکره فایسون تیاتر کا فایسی سون طبع خانہ کا خدمت کا فایسی سون غزیتہ محرر لکینہ کروینہ سبب اولدیلر اکر علماً اسلامی و فقہاء کرام و مشایخ عظاملر مزی بلکه شریعتہ غرای محمدیہ فی مسخره ده آرتغراق قوہ و اقتدار کسب ایتکان بولسه بونکا معاشنی کوبره ک بیروب آرتدرسانک دخی آرتدرمز دیکان کبک بونک یورا کن قوتلندرکان صاین قوتلندروب صنادید ابلیس کبی هنوز تشویق قلوب صونکره غزیتہ صاحبنی ده کندسیده خراب بولوعه بیوک سبب بولدیلر.

ش. ح. دیمش (یونان چوبلکندن تابالغان منطقی اوقتوب، صرف، نحونی اون یلر اوقوتب نه صرفدن نه نخودن بر قاعده بلدره آلمای) دیمش.

افندم بزیم مسلکمز قدرلی بیوک طاش پولاطده بولغان کتب خانہلردن چقغان کتابلرینغنه اوقومای فایدہ سی بولسه کره ک قایدان آلسون بزه تحصیل ایچون شول یاری حمد اولسون نه قدر زمانلردن بیرلی شول یونان چوبلکندن طابالغان دیکان منطق نی هر بر قاعده لری ایله اوقوب نه قدر دینمزه قوہ آلدیرغه قورال بولوب شول قاعدهلار ایله طریق انتاجنی بلوب قیاس ترتیب قیلوب کوب اشلر اشلر- دیلار شونک ایچون میزان العلوم آتادیلار. سز شول (شریف قوزالنی اعتبارغه آلمی مسخره حقاره قیلدقنکز) دن فهملنه بر جزئی گنه فایدہ ده آلا آلمغانسز. سوزلر نکزدن بیک بیلگولی چونکه سوزلرنک نک فایدہ باراچاغون نیندای نتیجه لر ظهور ایله چکون بلمایسن اما منطق تحصیل قیلغان کشی لر سوزلرنکز دن نینداین نتیجه ونینداین ضرر لر کیله چا کن بلالر. صرف نحونی اون یل اوقسه لرده شول صرف نحو سیاستده

سز تحصیل قیله تورغان صوغان اکتیلری کبی توکل فایدہ لی نرسه لرنی بیان ایتهلر. همدہ صرف نحو منطق ایله سز درس صالوب اوقوب تضحیح عمر قیله تورغان جغرافیا تواریح کبی لر حاصل ایتهلر. حمد اولسون جغرافیا تواریح حسابنی برده درس ایتوب اوقمادق اوقماساقده شول صرفغه نحوکا منطقغه فی الجمله اقتدارمز بولدفندن تشخید ذهن قیلوب همدہ قران وحد یتکاده شول فنلر آرقه سندہ مطلع بولدیق.

ش. ح. دیمش (شا کردلر بزنگ قرائن بله سمز کیله دیکلچ منک یل الک یا صالغان حکایت کتابی تفسیرلرنی اوقتولری) دیمش. ای مجازف کره ک منک یل کیره ک ایکی منک یل اولسون امة محمدیه اسلامیه علماسی نک کتابی بولسه کندسی اهل سنه والجماعتدن بولسه، سوزی معتبر بولغان آدم لردن بولسه بالعیین والرأس قبول قیلوب اوقیمز آنلر طریق اصحابدن ذرچه چیتکا کیتمکانلر آنلره اتباعمز عین اصحابقه اتباع بوله دور.

افندم الله سز منکده اوچیوز یللق کشی دیب رسول اکرم خاتم النبیین صلی الله عه م کاده اتباع قیلما- سقه می؟ او یلیسز بلکه بو اشکنز عین عدم اتباع. افندم سز نک مقصود نکزده شول بیت هر سوز نکز بیوک دلیل بوله باره دور. لکن شاید بو عصرده بولدره آلماز سر.

افندم شول مبارک مفسرینلر مز کمدن نقل ایتوب سویلمش لر قران ده بولغان حکایت لرنی همدہ سبب نزول آیتنی حکایه ایله بیان ایتمش لار همدہ شونی بزه کوز- کی کبی ایتوبده قویمشلر. یوقسه افندم سز نک کبی آقنی قاره، قرلنی صاری دیب یورمکانلر. حدیثکا ایاره مز دیب حدیثی اوز نکزه ایار تر کا طرشه سز برده حدیثده بولماغان نرسه لرنی اوز نکزه موافق بولد- یسه هیچ خدا جل شأنه دن قور قمای یازه سز اللهم اخفظنا.

ف. سیمانی آخری بار باشی اوتکان نومرده

تبر جمہ

الاتقان فی ترجمۃ القرآن لشیخ الاسلام حمیدی
 تنک سورہ توبہ فی سبیل اللہ لفظی تو غرسندہ غی
 سوز لارنی بتسامہ یازوب کورستک کا ویند این معنا
 لارنی افادہ ایتد و کنی بیان و تصریح قیلیمغہ شر
 وع ایلادوم مکر بو خصوص اکابر علماغہ امانت
 و مفوض بولغانلقدن سوز سوبلارگا و ضیفہ مزاولمسدہ
 اکابر علما و فقہا میزانی ایلان اولجاب قارامقلاری
 اوچون بر قدر سوز لارنی یازوب میدانه قوبدوم
 شیخ الاسلام حمیدی تنک فی سبیل اللہ تو غرسندہ
 غی ترجمہ سی او شمودر (وفی سبیل اللہ دخی اللہ
 تعالی تنک رضالغی تابلغان بولغہ صرف ایدلور
 مکتب مدرسہ مسجد ہم بلارتنک خادمیری کنی حا
 صل هریر ایدگو بولغہ و ملة تنک آغہ یار وینہ سبب
 بولغان بوللرغہ صرف ایدر لور امام ابو یوسف
 حضرت لاری اسلام عسکرندن آیرلوب قالغان کشتی
 ہم امام محمد حضرت لاری حاجیلردن آیرلوب
 قالغان کشتی نر ارادہ قیلسدہ البتہ بلارغہ غنہ خاص
 توکل درست بلارده بو آیت تحسینہ کره لر اللہ تنک
 رضالغی استاو یوادم بولدقلر اوچون و بنص تنک
 لفظی شکز عام عبرت لفظتنک عموم مینہ ینہ عامنی
 خبر واحد برلن ده قیاس برلن ده ابتدا تخصیص
 درست توکل امامین قولی ایله لچوک تخصیص درست
 بولسون بو اورنده کوب سوز یازارغہ ممکن بولسدہ
 اکابر علماغہ قالدردلی آلاربیمان ایتار لاریو
 ما مول در . انتهى:

شیخ الاسلام افندی حاصل هریر ایدگو بولغہ
 و ملة تنک آغہ باروینہ سبب بولغان یول لارغہ صرف
 ایدلور دیکن تعمیم نکرگا بنا یای لارمزده فقیرلار
 ایله اشتراک ایدوب بلکه یای لارمز اولی المصارف

اولوب آنلردن قاله غنہ زکوة صدقہ سنی فقیر لارمزکا
 رد ایدلمکی مفهوم اولہ در .
 چونکہ زکوت صدقہ سی فقراً ملکینہ کرو ایلان
 مطحوم و مفقود اولغانغہ کورہ بولار ملة تنک آغہ
 باروینہ سبب بولہ آلمدقلری رسولمز تنک (ان الفاقہ
 لاصحابی سعاده وان الغنی لامتی فی اخر الزمان
 سعاده) دیکن حدیثندن ده مفهوم و معلوم اولہ
 دور زکوة صدقہ سی یای لارتنک تصرف و ملکینہ
 کرسہ ہمیشہ اللہ یولینہ و ملة تنک آغہ ساوینہ سبب
 و صرف ایتمکلاری جهتندن یای لارمزده اللہ یو
 لندہ بولوب مصرف زکوت اولمق لاری مفهوم
 اولمہ دور . ہم یای آتانتک زکوب صدقہ سی یای
 بولغان اوغلینہ جائز و درست بولندہ چغہ دور .
 مثلاً اورنیور علی محمود یای حسینف تنک اوغلی
 حسن یای یوزمنک صومنی مالک بولغان حالده
 طاقت بشریہ و سعینچہ ہمیشہ ترضیع اوقات ایتما یوب
 دین و ملة مزنی آغہ یباررگا سعی ایدوب مکتب
 و مدرسہ لر صالوب مدرس لک و معلم لک کا کشیلر آلوب
 و باشقہ تالیفات لار ایله خالیصا للہ اخیا دین اجتها
 دندہ بولغانلقدن ہم فی سبیل اللہ لفظی عام اولغانلقدن
 مذکور حسن یای حسینف کا آتاسی محمود یای حسینف
 تنک زکوة صدقہ سی صرف قیلوننک جوازی ایله قائل
 اولہ سر .

اگر آتانتک زکوت صدقہ سنی مذکور صفت ایلان
 موصوف اولغان اوغلینہ صرف قیلو درست توکل
 دیسه نکر فی الجملة عام نی تخصیص اولہ دور . زیرا
 حسن یای حسینف افندی اخیا دین خدمتله ملة
 تنک آغہ باروینہ اجتهاد و سعی ایتمک سبیل اللہ
 بولندہ ایدی شولای بولو بدہ فی سبیل اللہ لفظی تنک
 عمومندن خارج قیلوب مذکور حسن یای عہ زکوة
 صدقہ سنی عدم جوازی ایله تخصیص قیلیمق امامین
 قولی ایله تخصیص قیلیمق کنی اولغانغہ کورہ وقعت
 علی ما وقعاد یوبکنہ شاق قاتوب قاراب قاله مز .

بس دین و ملت من ننگ آغہ بارو ینہ کما ینعی
اجتہاد و غیرت ایله طر شو چی بایلا رمز جمیع معلو
مات من ننگ مو قوف علیہ سی بولغان آغہ قوتی ایلان
دین و ملت و معلو مات من ننگی آغہ بیار و اجتہادندہ
بولغان نلقدن اللہ یولندہ بولغان حالده فی سبیل اللہ
لفظی شامل اولوب مونداین بای لر مزده ہم مصرف
زکوت بولہ لار.

خصوصا بزنگ طرفمزده بعض بای لار نی آتاب
مثال کورسا توکا ممکن اوله دور موندہ عبداللطیف
الحاج و محمد شا کر حکیمی و ندبرف و خلفین کبی لر
ملت من ننگ آغہ بارو ینہ تعلیم علم دن ده آرتوق آغہ
قوتی ایلان بیک طر شدقلری کون کبی اشکار دور.
اوفی قلغہ سندہ مسجد و مدرسہ لار بنا قیلو کونکل
کاده کیلمکان اورنلارده مسجد و مدرسہ لار بنا قیلوب
لایقنجه امام و مؤذن لار تعیین لاب شعار اسلام نی
اظهار قیلوق بارچه سی بونلر ننگ سعی و اجتہاد لار
وندن دور اوشنداق بوگلمه قلغہ سندن مسجد و مدرسہ
لار ننگ نام و نشانی یوق بیر کا مسجد و مدرسہ لار احداث
ایدوب ہم اریاز لارنده قاپوغنه اورنده مسجد و مدرسہ لار ننگ
یتوشمکان اورنلری بولسه بونلردن یاردم طا بولہ دور
اوتگان سنه ده ۱۹ یورط حوجه لاری چنواش طائفه
لاری ننگ دین اسلام غه کرو کا طر شقان زمانلارنده
پر یهجو طنی پوب لاری بونلر ننگ اسلام غه کرو یولن
یابقان ایدی اوشبو سنه ده بونلر ننگ اسلام دینیته
چفارغه اختیار لانتق لاری ده همیشه مذکور بای لار
من ننگ تعاون و تناصر و امداد لاری سبیلی دو خاوش
صو برانیه آرقلی بو طائفه ننگ اش لاری و مقصود لاری
بالفعل وجوده چقدی و همیشه شولوق یانکا مسلمان
جواش طائفه سینہ مکتب و مدرسہ لار بنا قیلوب معلم لار
تعیین قیلوق لری حسن ظن ایدوله راک شولوق مذکور
بای لار مز دن مطوع و مأمول دور.

ایمدی بو کسه لار خصوصاً معلو من محمد شا کر
بای مز یوز منک صوما لار نی مالک اوله توزیده یو-

قاریده مذکور معنا لار ایلان اللہ یولندہ بولوب و فی
سبیل اللہ لفظی عام بولغان اوچون عام نی تخصیص
درست بولمغان نلقدن بای عام ننگ تحتینه کروب مصرف
زکوة اووب قاله دور خصوصاً آطی و صغری یوق ۱۵
صوم لق خوجه سی بر فقیرننگ اون یوط آرش
آشلغندن بر یوط آرش عشری کا بوبای لر مز ننگ مصرف
ف بولوب چقمق لاری ده زمان کیسک باشلاری ننگ
فی سبیل اللہ لفظی عام وهم صدقه زکوت ده تملیک
شرط بولوی قطعنی توکل دیمک لاری سبیلی دور
بس بونلر زکوت ده تملیک نی شرط قیلودن قاچوب
و اعتصوا بحبل اللہ جمیعاً آیتی ننگ مفادندن عبارتہ
بولغان فقہا و جمهور متقدمین رحمہم اللہ ننگ جیوب
ترگان صال لر نی تارتوب یالغز بر بوزنه کا آتلانوب
نی لار ایلان وقایه باروب چقمق لر نی دقت و تأمل
ایتملی ایدیلر.

شیخ الاسلام حمیدی ننگ و باشقه یانکا مجتهد لار
ننگ فی سبیل اللہ لفظی طوغرسندہ غی سوز لری
خصوصندہ اکابر علما و جمهور فقہا میزانی بر لن
اولجاب قارامق نی لایق کورمک کا مبنی سوز لار منی عاد
لانه جمعیت علما میدا نیمه براقدم.

حق تعالی کلام شریفندہ و آتوا الزکوت دیویو
روب ایتابمعنی التملیک اعطادن عبارت بولما غی
مقتضاً نص اولغان اوچون تملیک مفهوم زکوت دن
جر بولوق منصوص و مجمع علیہ دور یعنی ایتاب حکم
شرعی بر نسبة اولوب من جمله المعان در فتمحقق المعان
یا تصاف الاعیان بهذا المعان اولغانغہ بنا معطی ننگ
تملیکی آخذ ننگ تملکی آراسندہ حکم شرع ایتاب
متحقق و مبین و مصرح دور.

بس اداء زکوت ده تملیک ننگ شرط بولوی قطعنی
بولو اوچون باشقه چه بیان و تصریح غه حاجت
یوق اگر ایتابی بمعنی التملیک دیب بیان و تصریح اید
ولسه تبیین مبین و تصریح مصرح و تحصیل الحاصل لازم
اوله دور زیرا کہ و حکم الحاصل ان یتناول النخصو



اسلامیت

فوز نیتسکی اویازدی اورتا یلیوز ان قریه سینک
یعقوب بیکمایف نام بریکت ایله (یکاترینه دیرک) نامنک
بر نمسه قزی دین اسلامغه چغوب شرطیله قایتدقلری
وقایتقان بعدنده قز حدیجه اسمله نوب اسلام دیننه بک
احلاص باغلاب دین کیرکلرینی وشریعت احکاملرینی
بک اجتهاد ایله اوگر نمکده اولدیغنی «شهید عونى»
افندی جنابلری «بیان الحق» غزته سینه یازادر.

حدیجه خانم اوزینک اسلام دیننه چغارغه سبب بولد
یغی بو طریقہ بیان ایتهدر:

باقوده آناسی ویش قارنداشلری ایله معیشت قیلد
قلرنده حدیجه کوبرک وقلترینی تگو ایله اوتکارو
بولمشدر.

بر کوننی بر مسلمان یکت (یعقوب بیکمایف) کولمک
وباشقه کیوملر تگارگه کیترمش. حدیجه ده تگوب تمام
ایتمش. و بیکمایف آلورغه کیلمش وکوبمی پاره
تیوش ایدیکنی صورامش حدیجه خانم، برتین ده
آلمایه چغینی سویلهمش، اما آناسنه شول مقدار پاره
آلم دیب اشینی آگلانامش. مشارالیه خانم افندی
نک برنجی دفعه کورونک نوک یعقوب افندی گه محبتی
توشمشده ایکنچی وقتده کورب اوزینک سر و محبتی
تفصیلا بیان ایدهرک، اگرده یکت افندی قبول ایتمسه،
دین اسلامغه کرو شرطیله اوزینی شرعی رفیقه لکه
تقدیم ایتمش؛ یکت افندی اوزینک یارلی لغندن هم
ایوده آنا آناسینک ده فقیرلگندن بحث ایدوب، بو
اشنی مین بولدره آلمام. سز نک برلن قوشولغاچ البته
بونده تورا آلمامز. ایوگه قایتساق، سزگه آند
توغری کیلماس، سز شهر تربیه سنه اوگره نمش بزنگ
تربیه کوب قصور اقلی اولور دیسه ده، خانم افندی،
اگرده قبول ایدوب آلساک، آلوبده یولده طاشلاب

ص قطعاً فلا یحتمل البیان ومنه الامر دیمش لر در
ما نحن فيه اینا یعنی تملک ماء مورات شرعیه دن
اولوب بیان وتصریحه حاجت یوقدر مکر بو زکوت
دیگانهز تملک ما عینه الشارع مشروط مع النیة المتقد
مة اولماغی (انما الاعمال بالنیات) حدیثی ایله ثابت
ومجمع علیه اولغان حالده تملک ما اباحه الشارع علی
سبیل العبادت و المعامله فی غیر متناول اوله دور.
بس محمود پای ننگ مدیون آغا داغی آلاچق دین
نی زکوت دن اولسون دیب نیت ایتسکی صرف بمعنی
الاسقاط معنا سنده گمه اولغانغه بنا آتوا الزکوت احبا
ری متناول و شامل دکلدره.

(نعم لفظ الزکوة من حیث المصارف مجمل اولدغندن
حق تعالی حضرتی انما الصدقات للفقراء دیو تبیین
مصارف ایلاسی زیره انما کلمه سی حصر او چون
اولوب معنای اختصاص نی هم متناول دور. بس
صدقه مشهور دنک کر من له الفقرا کما محصور اولدغنی بیان اید
لدرک للفقراء لفظی عام اولغان حالده صونکره گی
معطوفات یعنی اصناف معدوده نی ذکر تخصیص بعد
التعمیم بنص القران دور (۱) وفی سبیل الله لفظی ولمن
ثبت له الفقر فی سبیل الله معنا سنده اولوب للفقراء
لفظی ننگ عمومینه داخل اولغانغه کوره مساجد و معا
بد بیت یصلی وینکر فی اسم الله وما اشبه لار مصارف
زکوة دان خارج بولوب قاله دور.

اما عامل الزکوة کفیل السلاطین و وکیل المحتا
جین اولوب حکما فقرا تخمینه داخل اولمق بعید دکل در

(۱) وفی سبیل الله هو منقطع الغزاة عند ابی یوسف ای الفقراء
منهم ومنقطع الحاج عند محمد ای الفقراء منهم و انما افرد بالذکر
مع دخوله فی الفقر او المسکین لزیادة حاجته بسبب الا تقطاع درر
منه من باب مصرف الزکوة ۱۲۴ ص

امام عبدالله ملا احمد جان اوغلی احرف

قالدرماساڭ، ایوده ایکهک آشاترغه غنه اوستنکه آلساڭ، مین هیج تردسز سکا بارام وسکا عمرک یولداش بولامن دیوش. آخر الامر یکت افندی ده قبول ایدوب قریه سینه آلوب قایتدی. بیک گوزل اعریمد هار. حدیجه خانم اسلامنک کوب اشینه بیک اعتنا ایله قاراب کوب حکمت لار کشف ایده در. مثلا نمازده، روزه ده. مسلمانلرنک معاملهنده، نظافتلرنک (بختکه قارش یکتنک آناسی بیک پاک و نظافتلی قارچق ایکن) یالغان سویله مه ولرنده، خصوصاً ایرینک با کوداغی سویلگان سوزلرینک ده دروست چقدیغنه بیک کیفی کیلوب، یو دینگه چقدیغی ایچون زیاده سیله شادلا- نمده در.

آنداغی تعلقاتینه خط یازوب خط آلوشار. آندن - بونده قایت. هیج نی دیمه مز. اوزگنی بیک یخشی کیاوگه بیررمز، آند مسلمانلرنک عادتلرینی و عرفلرینی بله تورغانسگدر. آلا سیندن کوله تور غانلردر» دیوب خطلر یازالار. حدیجه خانم بونده - بیک یخشی ایله شدیگینی، مسلمانلرنک بیک آچق، چیت ملت کشیلرندن توگل کوله رگه حتی که اوز جنسداشلرندن آرتق محبت و مرحمت ایله معامله قیلولرنندن، بونده ده معیشتلری یخشی اولوب عائله سی ایله ده بیک کوزل عمر کچردکلرندن ممنون اولوب آناسینی و قرداشلرینی قوناغنه چاقروب خط لار یازادر. نظافت و توغر یلق شرف دگلمی؟

مکتوب

محرر افندی توبانده یازلاچق جوابلرغه دین اسلام نی حمایه اوچون موضوع اولان دفترلار نکره بر اوروون ویرماکنگری اوتنه مز
وقت جریده سی نک ۲۰۱ نچی نومبرنده ۲۸ نچی

ایواده اولنک اتفاق مسلمین دیو بر آز کوز بویارلق سوزلار یازوب آخرنده امضالار محفوظ مالمر دیراک جامع السنه وقامع البدعة اولان بضاعة حافظه صاحبن الفاظ قبیحه وکلام شنیع ایلان سب قیلوب یازدرغان لار بو سفیه مالمر و جهل مرکب یمین ایله شمالانی و آریه ایله بغدادی نی فرق قیلوردای بووه علمیه سی اوامسه ده ابلیس که و آنک اعوانی فرق مارقین لاره صور خدمت کوستاررگا اجتهاد قیلغان مونداین لا یعقل و نا قابل جذاف آدمی لاردان مونداین اش نک صدور عجب ده ایماس لکین مشهور بین الناس و متداول بین الا لسنه گرچه شهرتی زمزم قیو سینه تبول قیلندان اولسه ده وقت جریده سی نک محوری بو قدر کلام بی معنی و سب مجردنی جریده لارینه ادخال قیلماقلغی صور غفلت در یا که ۲۷ نچی نومبرلو «دین و معیشت» ژورنالنده ۴۲۴ نچی صحیفه ده مصاحبه فصلنده اولان مصاحبین نک براگوسی نک شریک یا که رئیس اولد قندان تغافلدر اوزلاری نک هر تحریرلارینه بنا شق ثانیغه دخولی اقر براک اول سفیه المالمثری المحفوظی ایته در.

(اوشبو گروه لایعقلون نک باشلارنده یور وچی بزم مالمر اویازنده معناسز وربطسز سوزلار حاصلسز و نتیجه سز جمله لار یازوب باشی و ذهنی آداشوب بتکان بر ملادر) دیو بر ملادان مرادی بضاعة حافظه صاحبی ایردکی هر کس نک معلومیدور دحیده بو سو زدان سفیه المالمثری نک آداشقانی و اعتقاد اهل السنه دان یازغانی معلوم در. چونکه بضاعة حافظه صاحبی نک هر بر سوزی مدلل و مبرهن در. قایوسی عبارة نص و قایوسی اشاره نص و قایوسی دلالت نص ایله ثابت در معناسز ربطسز حاصلسز و نتیجه سز دیماکی هیج نرسه بلمکانلکدان کفر جهلی در، یا که عنادی دور. ینه سفیه المالمثری ایته در (مز بور ایسه اوشبو طوغرو ده بر کاعد قارالتوب یتمش قدر ملادان بعضسنی یالنوب و بعضسنی دعاسینه قور قتوب قول قویدردی) دیو بو

دان عد قیلدنکمی تا که کم شریعت که خدمت قیلغان
و کم قیلغانون آیر ماسقه یا که اوزنک کبی طریق اهل
السنة دان یازغان آدم دیو بلدنکمی

مالتر مضافتنده زبیرف

دین و معیشت

بو مکتوب نك هم وقت نك عباره لری صریحا س
لفظی ایله اولدقندان ذکرى مستهجن اولغانلغی اوجون
بول لفظی ایلان تبدیل ایدلدى.

آثار غه شعر

علمی استحقار اوچونمی سنکا ویرمشدی علیم
اولمدی قلبی سلیم لر دع و ذمکنکدین سلیم
دهریلک استب اوصاندنک دار روحانیه دن
اولدقنکچون مجبر احیا ایتمه یه شرع کریم
آخری مسکن ایلدنک بر منشر بدعت یری
گرچه مسکن آرادنک از سبیر و سیهبر قریم
دینه خدمت ایلیب کیتمش ذواتی فاقیدنک
دوزمکنکه عائله آثار کبی خط سقیم
نام انسیت ایدر عفوی خطایه اقتضا
سن صوابلرون خطایه حمل ایدرسن ای وهیم
آنکلما دنک قارع اولان مقروع اولور دیدی رسول
هر نه مزر و عنک حصادن بوله سن نه بیش و کیم
کور اوقه تکریر قیل (دین و معیشت) ده یازار
ردیه / آثارنکه بر عالم و کامل فهیم
خوش دوزر حقنچه تنقید ایلر اول ذات شریف
اسرکاب آتی اعاده ایدرز از ظلم و بیهیم
اوز قاداتنکه قادال اوردک و یرب ایردنک قاز آل
اشته سعینککه بدل ذق انک انت الکریم
زلتاوست اویزنده (صدیق الامینی)

سوزلاری صریح یالغاندر مونک یالغانلغین بضاعه
حافظ صاحبی نك مشربی اثبات قیله دور. چونکه آنک
هیچ کیم کما یالنه نورغان ودعا ایله فورفته تورغان
عادتی یوق و دیگرنکه بو قدر آیات واحادیث ایله
مدلل اولغان بعدنده هیچ کم نك امضاسینه حاجت یوق
احتمالیکه وقت تصادفده کم اهل السنة و الجماعت دان
کیم مارقین دان ایدکین فرق و تجربه اوچون امضا
ایله امر ایلاسینه سفیه المالمژر دیه دور (بو آدم
ایلك وقت لارده جولارلکمی ایله صوغه بول ایتمکان اولسه ده
شودی بلا مبالات و لاتردد ملت اوستینه منوب بول ایتا
رگا باشلادی) دیو بو صوغه بول ایتمکان جولار دیکن
سوز بضاعه حافظ صاحبی ایله مرجانی نك مناظره وقتنک
مرجانی نك کمال عجزندان مستفادالاجبار نام توار یختک
بازغان سوزیدور بو ایسه هیچ دلیل توکل لا یضر ولا
بنفع لا یسمن ولا یغنی من جوع در. ملت اوستینه منوب
بول ایتارگا باشلادی دیکن سوزندان مقصودی ملت
ملت دیه راک ملت نی بترورگا و طامرنندان فور تورغه
بورگان کمسنه لار باشینه بول ایتارگه باشلادی دیسه
خیر مسلم وهو المقصود اکرده چین و حقیقی ملت و دین
اسلام و اهل اسلام باشینه بدل ایتارگه باشلادی دیسه
منوع مونگار مصداق بو بضاعه حافظه صاحبی اولما ینچه
بلکه سفیه المالمژی و آنک امثالی اولسه کراک بنا علی
لفظ امضالار محفوظ بعبارة الجمع بلکه بو سوزی صریح
کفر در موندان توبه و رجوع لازم دور شهادتین ایله
اقرار کافی دکل دور، تا بو سوزلاردان رجوع قیلما.
ینجهینه سفیه المالمژی دیه دور (کلمتی آلدیغی ایله مفتی
حضرت لاری اوچون بو آدمی بویله روشده دین
و ملت کا جنایت ایتودان طیارغه و توبه ایتدررگا تیو
شلی یوقسه گناهمینه اوزی هم شریک اولور) دیو ای
بیچاره جامع العلوم و الفنون خادم الملة و الشریعه قا
مع البدع و الاهوا اولان حفظ شریعت اوچون بغرلار
ون قان قیلغان بر عالم نی بو قدر سب و شتم قیلد
غذک یتهدایمی مفتی حضرت نی اوزنک کبی بر جاهل

ایزار و دیس مکتبلمری

حقننده سؤال و جواب

پتر بورغه : ۳۱ نچی مارت نظامی خصوصتک آچلمش کامیسیه نك قراری، ویانکادن ترتیب ایدلمش ۱۵ ماده نك مفهومات حاویه سی نه دن عبارت ایدوکی، اینارو دیس و خصوصی اهل اسلام نك تعلیم کیفیتنی نه طریقه منتیج اولدیغنی (دین و معیشت) اداره سی طرفندن آچیق بلمك استایورز. چونکه بعض غزته لر تشکر و ممنو نیتله و بعضاری کوینچله یاز دیلر.

امام عبدالرحمن یولایف

اداره:

سؤالگز جوابسز قالماسون ایچون بو ۳۱ نچی مارت نظامنامه سی اوز کاریلوبده بونك اور نینه ترتیب ایدلمش ۱۵ ماده نك فسقه چه تفصیلاتنی بیان ایتمك مناسب کورلدی.

اشته : ۳۱ نچی مارت نظامنامه سی خصوصتک پایتخت اولان سانکت پتر بورغه معارف ناظرینك دعوتی ایله مسلمانلر دن بر قاچ وکیلر جینالوب بو بابده خیلی مذاکره لر بولوب حکومت قاشنده مسلمانلر نك سوز-لری اجرا ایدلدی، یعنی مسلمانلر نك کریه کورگان ۳۱ نچی مارت نظامنامه لری ۱۵ ماده یه فسقارتلوب تبدیل ایدیلدی دیبه گه تشکر و ممنونیت اظهار قیلماز ساق ر یوقسه تبدیل اولنمش، نفس ۱۵ ماده یه آنچه تشکر و ممنونیت اظهار ایدر لک ایش یوقدر.

زیره ۳۱ مارت پراویل سنده ۲۵ نچی ماده نی و بو صو گفی ۱۵ ماده دن ۱۱ نچی ماده نی مقابله قیلوب قاراساق هر کم بیاور هم بوگا بشقه ماده لر نكده بک کوب آیر ماسی یوقدر.

۳۱ نچی مارت نظامنامه سنده اولان ۲۵ نچی ماده : اینا رودیس لر نك مکتب و فلاس لر نده ایکنچی دینده گنی کمسه لرده معلم بولورغه ممکن، اگرده دین اوگرا تورگه اینار و دیس لرغه مقابل بر لوب آنلر نك ملی تللرون بیلوب هم شولایوق روسچه نیده یخشی بیلسه لر، یعنی هر ایکسی حقننده پیداغویقه نی یخشی بیلسه لر. ایمدی ۳۱ نچی مارت نظامنامه سینی تبدیل ایدوب یا کادن تر تب ایتمش ۱۵ ماده دن ۱۱ نچی سی : اینار و دیس مکتبلر نده معلم و معلمه لک ایتمک ایچون بونلر مشاهدتنا مه لری بولعان کمسه لر کیتریلور، مکتب قایو طائفه ایچون آچلمسه بو معلم و معلمه لر او طائفه نك اوزندن یا که او قومنك تلینی بیلگان روسدن اولابیلور.

شرح: اول قوملر نك تللرینی بیلمای تورغان رو سلر بر کلاسی مکتبلر نك بیوک صنفلرینه غنه یا که ایکسی فلاسلی مکتبلر نك ایکنچی فلاسلرینه غنه معلم اولابیلور لر.

بوایکی ماده نی بری آخرینه چاغاشدروب قاراغانک

آراسنده هیچ بر آیرمه یوق ایدیکنی هر کم بیاور شو سببلی قات، قات بشقه مادله رینی یازارغه لزومی یوقدر.

تفصیلات: غیر روس (اینار و دس) لر نك ابتدائی مکتبلرینك قصدی بر طرف دن آنلر نك ترقیات فکر به و عقیده لر یله برابری معیشتلرنیده تأمین ایتار که

یول آچمق ویول کوسترمک و دیگر طرفندن دینمزی و آنا تلمزی حمایه ایچون معلم و معلمه لر نیده اوز آرا

مزدن قویمق ایدی و بو مکتبلر نی اداره قیلور ایچون بر قدر استقلالیتده آلق ایدی لکن اشلر مقصدقه موافق

بولوب چقمادی، چونکه بو صوگفی کامیسیه د ۳۱ نچی مارت نظامنامه سی لغو ایدیلور سده یرینه تازا

دن قویلدیغی قانونلر بر قدر اشددر.

کامیسیه ده اولنان بعض بر ذاتلر بیور وقراتلر نی آلدادق دیه مسلمانلر نی افعال ایتمک فکر یبه دوشدی

لر. لکن خطا قیلدیلر آدامادیلر، بلکه آلداندیلر زیره تازادن ترتیب ایدلمش ۱۵ ماده هم درس جدو لرری آلداندقمزی حال تلیله کوستر ب طورادر.



بولندیغی آڭلاشادی. آخری نه اولاق عمر بو اسه
کورورز.

لايحه.

دوماغه اشقیالردن هم ریوالتوسینه دن استرادایت
ایتکن کمسه لره خزینه دن یاردم اولمقنی طلب ایدوب
۱۸۰ وکیانک امضا سیله بر قانون لایحه سی تقدیم اید-
لمشدر.

تعطیل.

دوات دوماسی ییل باشی بایرامی اولو مناسبتیله
۲۰ یچی دیکابردن غنوار آخر لرینه قدر تعطیل
ایدیله چکدر.

تورلی خبر لری

پتربورغ.

پتربورغ نك دولت بانقه سنده یوز بیک روبله
آچه نك قایه کروب کیتدیکنی بلمایلر وبو آچه غه
اورن طابه آلمایلر ایدی.
ایدی معلوم اولدغنه کوره بانقه نك بو خفالتیری
اسمیرنین عیبلی بولمش هم بو اشد اوزینک عیبلی
ایدیکنی بو خفالتیر اقرار ایتمشدر. قاسپسر معاوینی
صقالفده بو اشد مشارکت ایتمشدر.

ب. و.

مطبوعات.

مطبوعات حقنده اولان یسگی پرایقته غه بنا پیری

بو یابده دوماده اولان وکیللر مزدها بر مرتبه
مسئله نی حل ایدر سه لر فائده دن حالی اولماز ایدی.

دوما خبر لری

دوما کامیسیه سی.

دولت دوماسنده دین و منهلره دائر اولان اشلر نی
قرار ایچون مخصوص بر کامیسیه تشکیل ایدیلوب
بو کامیسیه غه اعضا اولارق ۳۳ کسه صایلانوب اون
بری پاپاسلر وبر نچه دانه حریت طرفدار ی هم ایکی
دانه مسلمان بری توفایف و دیگری مقنی زاده بشقه
لری اوکلر در.
بو کامیسیه نك رئیس حریستیانلر نك روحانی
رئیس لری اولان «پیسقوب یوؤلوغی» در.

دوماغه پیتیتسیه.

بوسنه مککه کتمش حاجیئر آدی ساشورنده میر ز اسرطلا
نی نامینه بر پیتیتسیه یصاب کوندر مشلر.
مضهونی شوندن عبارتدر: بوندنصکره حاجیلر نی
قارادینکز موقوفلر ندن جده که کیترو اشلری ترتیبکه
صالتسون ویخشیلانسون بوبایدن دوماده مذاکره
ایدیلونی طلب ایتلر.

حمر حقنده.

دومانک کچمش بر نچه مجلسلر نده روسیه خلقی
حمر ایله مبتلا بولولری حقنده خیلی مذاکره لر بولوب
حمر صاتو هم یصاوارنی پترو یاغنده کوبرک کمسه لر

آدیچسکی ایزدانیه یعنی غزته و ژورنال کیلر ۱۷نچی اوکتابر گه قدر جریان ایتمش ترتیب کبی اوزرینه آچه لی زالوغ ویرور گه لازم اولاق ایش.

تجارت مینستری .

۶نچی دیکابر پیتر بورغنگ مارینسکی تیاترنده لو ژاده او طرغانک تجارت مینستری دفعتا یغلوب اولگان

ایریژان

ایریژانندن تیلهگرام ایله خبر ویرولرینه کوره پیش اشقیان ژاندارمسکی پالقاونیک، آدیوتانت هم توبان درجه لی ژاندارلر کیومنی کیوب «ایمانشاول» ده تئتو یصایمز دیه ۳۰۰۰ روبله آچه ئلکتر و بچقانلر بیشدن دورتیسسی توقیف ایدیلوب برسینگه قالمشدر. دورتنک بری محلی کیمنازیه نک ۶نچی قلاسنده اوقوچی گیمناز یست بولوب چقمشدر.

قاتی محافظه .

باقو شهرنده هم غوبیرناسنک چیرز ویچاینی آخران (قاتی محافظه) بینه ده آلطی آی مدتی آرتدرلمشدر.

پالیسه آرتدرو .

آدیسانک اویازدنی زیمسکی صابرائیه طرفندن او یازده پالیسه آرتدرو ایچون ۲۹ بیک روبله آچه تعین ایدلمشدر.

جنایتچیلره حکم .

۲۸نچی نوایبرده آدیس شهرینک عسکریه محکمه سنک سگز نفر جنایتچی یکتلر نک، فوق العاده چیر قانچ ونفر

تلی اشلری باقلوب همه سینى آصارغه حکم ایتمشدر . معیوب یکتلر ۱۷ یاشنده اولان بر قزنی طوتوب اولاق بر اورنده ایکی تولک ساقلاب قز نک ناموسینه طوقنمشدر .

معیوبلر ۱۹-۳۰ یاشلر نک بولوب بعضلرینک خاتون وبالالریده بولمشدر .

تا . ح .

ویبرغ اشی .

برنچی دوما وکیللرندن بر نچه سی دوما قوولغان بعدنده فنلانديه گه واروب اوراده خلقغه بر خطابنامه یازوب شو نامه غه امضا قیلوده عیبلنگان دوما وکیللر ینک بو اش خصوصنده مشاوره ایچون جیولشلری بولمشدر . بو جیولشلر نده ز اشچیت نیکلر چاقرو تیو شمی ، چاقرلغان تقدیرده مسئله نک قایو جهندن با- شلرغه سیاسی جهندنمی ؟ ایدیکنی سویله شوب یقینده بولاچق بر اجتماعلرینه قالدرمشدر . آ گلاشلدغنه کوره بونلرنگده اشلری تیز وقتلرده تفتیش اولنه جقدر .

زیارة

الشیخ محموم معالم النقشبندی حضرت مز الشیخ بهآ الدین وغیر مشائخ کرام حضرة لرینه زیارة ایتماک اوچون - ۲نچی دیکابرده اوزینک اهل یاران وصوفی لرندن ۲۰ کشی ایله بحارای شریفکه سفر ایتدیلر جناب الوجود زیارتلرنی قبول ایدوب سلامتکده شاد ومسرور اولوب قایتولری میسر ایله .

محرر یخشغلی الساتی .



خارجی خبریں

مصر

مصر دہ مسئلہ نذر آراستہ بیوک ایکی خرب تشکمل ایدیلوب: بری ملتچیلر و دیگرى حریتچیلر در اولگیسینک رئیس «الروا» محرری مصطفی کامل پاشادر، ایکچی سینک رئیس محمد واحد نامندہ بر کھسہ در روسیہ

ایران

ایران نك ایچکی اشلری حقندہ خارجی غزتہ لر آرفلی بك نچار ایسلر و مدہیش خبرلر گلہ در «تایمس» غزتہ سینک یزتقندہ کورہ تبریزدہ اولان احتلال اورش و صوغشار حد معتاد دن بر درجہ ار نوب و ارادر زیرہ مشروطہ چیلر ایله استبدادچیلر آراستہ دو غریدن دوغری محاربه میدان آلوب واریورمش بازار و مغازینلر ہمہ سی باغلیدر، خلقنک اشدن طو قتالولر یدہ کونکون زیادلہ لشوب وارمقدہ در

وبا

محکمہ دن چگلمش تلگرام خبرلرینہ کورہ مذکور شہردہ وبا خستہ لغی ظہور ایلمشدر

ہندستان

ناوشیر شہرندہ بر کوپر یمریلوب کوپر آرفلی اوتوچی بك كوب خلق کوپر ایله برابر صوغہ دوشوب غرق بولغانلر

اورنبورغ خبریں

اولگان

۱۰ انچی دیکاردہ مسکو نام غاستینتسہدہ محمدظریف سلیمانف اسملی بر کھسہ اچوب اولگان کھسہ سندن یارطی شیشہ ہریدہ چقغان دیلر

یانغین

۱۲ انچی دیکار کیچ ساعت دور تلردہ وژیدینسکی اورامدہ بیز پو مشچنوف یور تندہ اولان ایغر وشنی مغا زینتہ پورار پھوب ۵ بیک رو بلرک طاؤاری یانہمشدر طاؤارنی یگی غنہ کینترنگان سبیلی استراخاوایت ایتوب اولگر مگان ایگان، یانوب طورغان لامپہ و اطلوب کیراسینہ اوت قایوب پورار چقمشدر پورارینلر تیز کیلوب اولگر مگان سبیلی مغازین ایچنی تمام اوت آلوب بتمشدر

آچلر حقندہ

اورنبورغ غویبرناسندہ بولعان آچارنی بیلوب سؤ یدنیہ آلور ایچون روسلر طرفندن پوپلرغہ، اوچیتلر غہ ہم ولصنوی پیسارلرغہ مسامانلر طرفندن ملالر غہ خطلر یازوب طاراتلوی آچلرغہ یاردم قینو اشلر یینی قاری طورغان اعضالر طرفندن ایشدلیدی

ہجوم

۱۰ انچی دیکار ایرتہ ساعت اونارده طارغوی دوم ایوینک ۱۷ پاشاک بر خدمتکاری پوچتہ دن ۱۴۶ ار وبلہ آچہ آلوب کیلڈکی وقت ایکی نا معلوم کھسہ آرتندن قووب یتوب آچہ سینی طالب قاچقانلر

ادارہ دن جوابلر

ایلمنلی محمود افندی و لیش جنابلرینہ! عزیزم آنلا۔ رننک ہر فایوسنی نیک اشن کتب شرعیہ کا تطبیق فیلوب فاراونکزی توصیہ ایدہ ز۔ حقیقت شوئدہ ظاہر اولور حبیب الرحمن التونتاری افندیکا! اول حقہ دین معیشت نیک اوتگان نومر لرنہ بر مرتبہ یاز لندی ینہ دن تکرار ایدلماپہ چک

اسماعیل عبیدالین افندیہ! مسئلہ نکزہ انشاء اللہ تیز دن جواب یارلاچق محمد ایوپنی کا

افندم سز او یلاغن نرسہ لرنی سیر و اخلاق کتا۔ بلری ہر سنی دہ مسلک دیب ایتھیلر بلکہ اخلاق دن عد ایدیورلر

رادی
ملکه
صوم
رفه
لا
وم
وم
بد

یاگی طورمش

اورالسقده هفته ده بر کره چیغه

НОВАЯ ЖИЗНЬ

политическо-экономическая и общественная еженедельная газета.

بهاسی:

بر یلغه ۳ صوم. یارطی یلغه ۲ صوم. اوچ آیغه ۱ صوم. بره ملب اورالسقده ۵ تین.

اعلان حقی:

اولگی صحیفه ده بر یولی ۲۰ تین. آخر صحیفه ده ۱۰ تین. کولاب باصدر و چیغه کیموتو بولا.

Уральскъ редакция газеты НОВАЯ ЖИЗНЬ. آدریس:

مشتری دفتری آچقدر.

تازه حیات

با کوده (نیکولایفسکی کوچده تقیوفگ ایوینده) ترک دیلنگ هر کونلیک ادبی، فنی، و سیاسی «تازه حیات» روز نامه سی طبع و نشر اولونمقده در.

مشتریلیک حقی

باقوده

بر ایلیک ۷-منات : ۶ ایلیق-۴ منات : ۳ ایلیق-۲ منات ۵۰ قپک.

سائر شهرلرده

» » ۸ منات » ۵۰ قپک » ۵ منات » ۳ منات

اجنبی مملکتلرده

» » ۱۲ منات » ۶ منات تک تک نسخه سی (۵) قپک

اعلان قیمتلیری

روز نامه تک فباق صحیفه سنده هر سطر ی با کوده (۱۰) قپک آخرنجی صحیفه ده (۵) قپک سائر شهرلر ایچون اولنجی صحیفه سنده هر سطرینه ۱۵ قپک آخرنجی صحیفه سنده ۱۵ قپک.

مدیر و باش محرری هاشم بک وزیرف

صاحب امتیاز حاجی زین العابدین تقیوف

Николаевская улица с. д. Г. В. А. Тагіева

مشتریلیک حقی
واقفک مجموعا سی
الک مشهوری
شعر اسماک
اولانلره قافاز
مشتری اولانلری
غزینده
۱۹۰۸ نجی
هدیه ویریلجاک.

اعلان

دینی، ملی و سیاسی

«دین و معیشت» ژورنالی ۱۹۰۸ نجی سنه دن بشلاب «ایزگو کیچه» لر دن بشقه یا لغزی چقاچقدر. «ایزگو کیچه لر» نك وعد ایدله مشاری تمام ویرله جکدر. ژورنالیز اولدگی کبی هفته ده بر مرتبه چغوب دین و ملتونه فائده لی نرسه لر یازیلماچقدر، همده شریعتده دائر صورالمش مسئله لره ایروجه جواب ویریله جکدر.

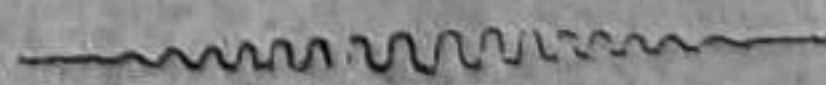
۱۹۰۸ نجی سنه ایچون ابونه دفتری آچلدی.

بر سنه		۶ آی		۳ آی		بر آی	
صوم	تین	صوم	تین	صوم	تین	صوم	تین
۳	-	۱	۵۰	۱	-	-	-
۴	-	۲	-	۲۰	۱	-	-
۶	-	۳	-	۲	-	-	-

شهر ایچی شا کردله یلنه ۲-۵۰ تین. چیت شهر شا کردلرینه یلنه ۳ صوم.

ضیاء القلوب

نامنده بیش جزدن عبارت (هر بر جزئی سیکسان ویوز بیت) ردیه هم تاریخی بولغان بر کتاب باصلوب چقدی. لسانی ترکچه هر کم آکلارلق در. بو کتاب انجیلنک نه وقت وکم طرفندن ترتیب ایدلدیکنی گوزل صورتده تاریخلری ایله بیان ایدوب او زمانده اولان میسیونیرلری ایروجه رد قیلادر. بو کتابنی یخشی مطالعه ایله اوقلدته دینمزه فارشی کلن هر بر میسیونیرلرنی الزام قیلوق ممکن اولور. بو کتاب هر کم ایچون بره ر دانه لازم درجه سنده در. ۵ جزئی بر صوم در. توبلگانی بر صوم ۲۵ تین پوچته مصارفی الوچیدن «دین و معیشت» اداره سنده صانلادر. کوبلاب الوچیلرغه صومنه ۳۰ تین اسکیدکه قیلنه در. بو کتاب روسیه در. برنجی اولارق طبع اولندی. دخی صادق حضرتنک سیرگی میسیونیر ایله مناظره سی یوزده ایکی بیت دن عبارت ۲۰ تین هم میسیونیر دارونکیین ایله مناظره سی یوز بیت دن عبارت ۲۰ تین پوچته مصارفی الوچیدن



Tab. Uz. 11. 1908
No. 10
Lent. Kh. P.

طبع ایچون قبول ایدوله در

اورنبورغده «دین و معیشت» تیپوگرافییه سندهت تاتارچه، عربچه، روسچه هم فرانسوزچه هر تالارده
تورای رساله لر، غزله لر، بانقه هم فانتور ایچون چك وکویتا نسییه لر، خط واشچوط بلانقه لر
پریسفورانت هم ناقلا دتوبلر، طوی و مجلس هم جمعیتلر ایچون دعوتنامه لر، مکتب شهادتنامه لر
پرایفته و پراسینیه لر، کانؤیرت آدرس لر، هر تورلی اعلان هم افیشکار، ۋیزیت و تبریک
کار توجکالی هم باشقه نرسه لر.
تیپوگرافییه ده دخی کتابلر توبله نه در. ژورنال هم فانتور کنه گه لر ی زاقاز چکارنک قوشویینه
قاراب هر تورلی فورمه ده ایشلنده در. آلتون ایله نسییه ایدوب دخی ایشلنده در.

یا شما آچلغان

حسن تینیشف

نک مغازینی اورنبورغده، غاستینی دوورسکی اورامده لیسک مغازینی ایله بر رهنده. مغازین مزده
هر تورلی مانوفاکتورنی طا وارلر یا گایدن گاطولوب تورادر. هم ده اورنبورغسکی و پینز نسکی
یا گا مودا مامق و یفک شالدر بولادر حرمتلو آلوجیارمزنک رحیم اینولرنی اوتنه مز.

Адресъ для телеграммъ оренбургъ Хасану Тенишеву

باصلوب چقدی قزاق تلنده کتاب یغشی کاغده

بالا ابوبکر

حقی بره ملب ۲۰ تین پوچته ایله ۲۲ تین کتابچی لرغه بیوک اسکیدکه بر صومغه آلطی دانه
کوندرو لور بر صومدن کیم اولغانده نالوژ ایله کوندرلمس

خط ایچون آدرس

Оренбургъ, Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.